

合格例

<試験官に関して>

- 外国人試験官： 50代前半ぐらいのでっぷりしたアメリカ人男性。
予想していたより話す速度は速かったが、明瞭で聞き慣れたアメリカ英語だったのでパニックになることはなかった。
アイ・コンタクトというよりは、こちらを凝視しているという感じ。うなづくことも微笑むこともなかった。受験生をひるませるため、意図的にこのような態度をとっているように思われた。あるいは、お疲れモードだったのか。
- 通訳ガイド： 50代前半ぐらいの細身の女性。最初に名前と住所を聞いただけで、他は発言なし。目が合うと必ずうなずいてくれた。
英検でいう **attitude** を観察しているようであった。
- 人物考査担当試験官：
40代半ばの細身の男性。
一度も発言はなかったが、他のレポートのように「終始下を向いていた」わけではなく、かなりこちらを観察しているようであった。
タイム・キーパーの役割をしていた。

<面接試験の実際>

- NS: Good afternoon. (笑顔全くなし。ビビる。)
- I: Good afternoon, everyone. (A とほぼ同時に)
- NS: Please have a seat.
- I: Thank you.
- TG: Please tell us your name. (柔和な笑顔。少し緊張がほぐれる。)
- I: My name is …. (意識的にはっきりと、ゆっくりめで。)
- TG: And where do you live?
- I: I live in … prefecture. (市町村名を言ってもわからないと思い、県名のみ。)
- NS: OK, then, I'd like to ask you some questions. (もう少し前置きの質問があると思っていたのでビックリ。) First, what do you think of Mr. Koizumi's new cabinet?
- I: (予想していない質問で舞い上がってしまう。そんなことについて考えたこと一度もなかった！)と思いつつ、何とか沈黙だけは避けようとして) Well, I didn't expect such a question, but overall, since the members of the new cabinet are familiar to us ordinary people, most Japanese support the new cabinet as opinion polls show, and I hope they will go

お n with Mr. Koizumi's efforts of structural reforms. (自分でも何を言っているのかわからないまま)

NS: I see. Next, what do you think about the Japanese ban on US beef import?

I: (面接官がアメリカ人らしかったので、ここはアメリカ産牛肉をヨイショしなくては、と思い) My family loves US beef, so it's unfortunate that we still can't enjoy it. On the other hand, I think the Japanese government needs to beef up a measure to ensure that the beef imported from the US is safe enough to be consumed by people again. (beef up という表現は意識的に使ったが、A の表情は全く変わらない。)

NS: All right. Then, I'd like to ask you another type of question. What is "Gagaku"?

I: (これには正直言って参りました。雅楽は絶対出ないとヤマをはっていたので、半分パニックに) Well, I don't know much about Gagaku, but if I remember correctly, it's a kind of court music (B うなずく) consisting of some kinds of instruments such as ... bamboo flute, and ... sorry, I can't explain it anymore.

(B がまたうなずいてくれた。沈黙より「わからない」と言ってしまった方がいいんだ！と自らに言い聞かせて気を取り直す。)

NS: OK. Do you think that Japan will have another bubble economy in the future?

I: Ah, I don't think so. Japanese economy is in a state of lull, in other words, it's about to improve as statistics show, and Japanese people have learned a lot from its experience in the past. So, basically, I don't think Japan will have another bubble economy. (今考えるとちっとも論理的ではない回答。)

NS: I see. (C に向かって「まだ5分経たないのか」といった感じで残り時間を聞く。C が「あと1分」と英語で答える。A は手元の質問リストらしきものを見ながら「よし、これを質問しよう」といった感じで) Well, I hear that recently Japanese husbands' pocket money has decreased. Why is that?

I: (どうしても笑いをとろうとしてしまう自分。) That story hits home. (C がクスリと笑う。同じ立場かな？と思いながら) With the current stagnant economy, many households in Japan have to cut down on extra expenses, such as the cost of eating out, buying a new car even if their older ones are still usable, and the husbands' pocket money is not an exception. (B は相変わらずうなずいてくれている。)

NS: OK, that's all. Thank you for coming today.

I: Thank you very much.

(反省点等)

質問項目は3つ程度と聞いていましたが、私の場合5つも聞かれたので、一つひとつの回答が短すぎたのかな、というのが正直な感想です。もっと自分の感想や体験談などを加えた方が良かったのかもしれません。

また、全体的に丸暗記ではなく主体的な意見が述べられるかどうかに関心が置かれているような印象を受けました。これは、普段から常に意識していないと対処のしようがありません。まだまだ勉強不足だと痛感しました。たとえ今回ダメでも、次回はもっと納得のいくような回答が出来ればと思います。